



TỔNG GIÁO PHẬN SEATTLE GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

Vietnamese Martyrs Parish of the Archdiocese of Seattle

6841 S. 180th St, Tukwila, WA 98188
Phone: (206) 325-5626, (206) 973-1022, (206) 973-1023
Fax: (206) 324-5849 - Website: www.vmpwa.org



NIỀM TIN

Giáo Xứ hân hoan chào đón quý khách từ xa đến thăm Seattle và tham dự Thánh Lễ tại nhà thờ giáo xứ

Giáo xứ CTTĐVN Seattle là Giáo xứ Thể Nhân, mọi gia đình giáo dân Việt Nam trong Tổng Giáo Phận Seattle đều có thể ghi danh gia nhập Giáo xứ.

Xin liên lạc với văn phòng Giáo Xứ

(206) 325-5626

CHÚA NHẬT IV MÙA THƯỜNG NIÊN NĂM A

Ngày 31/01 & 01 tháng 02 năm 2026

GIỜ THÁNH LỄ TRONG TUẦN:

NGÀY THƯỜNG: **Thánh Lễ Trực Tuyến:** 11:00 AM

THỨ BẢY: **Thánh Lễ Trực Tuyến:** 8:30 AM

CHÚA NHẬT: **Thánh Lễ Trực Tuyến:** 9:30 AM

Thứ Bảy: 4:00 PM và 6:00 PM

(Tuần nào 3 chương trình không học sẽ không có thánh lễ lúc 4:00pm)

Chúa Nhật: 7:30 AM, 9:30 AM, 11:30 AM, 5:00 PM

RỬA TỘI: TRONG CÁC THÁNH LỄ

(Tuần thứ 4 trong tháng)

HÔN PHỐI:

Xin liên lạc với các Cha ít nhất 6 tháng trước khi chọn ngày

GIẢI TỘI:

Ngày thường ai cần xin báo trước cho các Cha.

BÍ TÍCH XỨC DẦU:

Xin liên lạc với các Cha hoặc văn phòng Giáo Xứ

VĂN PHÒNG GIÁO XỨ: (206) 325-5626

Bấm Số 1: Giờ Các Thánh Lễ

Bấm Số 7: Bí Tích Xức Dầu

Ngày và giờ làm việc:

Thứ Hai đến Thứ Sáu 8:30 am - 4:30 pm

Linh Mục Chánh Xứ: Gioakim Đào Xuân Thành
(206) 325-5626 Ext.2

Linh Mục Phụ Tá: Anthony Trần Hữu Lân



Chúa Nhật IV Thường Niên - Năm A

"Phúc cho những ai có tinh thần nghèo khó"

| Mt 5, 1-12a |

"Phúc cho những ai có tinh thần nghèo khó".

(Mt 5: 1- 12 a.)

Tin tức, bài vở viết cho Niềm Tin xin gửi về:

banniemtin@gmail.com

Để biết thêm chi tiết về các sinh hoạt và các thông tin của Giáo Xứ, xin vào:

www.vmpwa.org

Subscribe to our

YouTube Channel: VMPWA

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

- **Chủ Tịch**
Gioan B. Lưu Công Tiên
- **Phó Chủ Tịch Nội Vụ**
Maria Nguyễn Thị Ngọc Bền
- **Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ**
Augustino Nguyễn Ngọc Lân
- **Thư Ký**
Maria Nguyễn Lucy
- **Các Thành viên**
 1. Gioakim Trần Cấn
 2. Angela Trương Kim Chi
 3. Phêrô Hồ Anh Dũng
 4. Matta Maria Trần Thị Diệu Hiền
 5. Anton Nguyễn Hoàng Tony
 6. Đaminh Phạm Hưng Kevin
 7. Maria Nguyễn Thị Minh Hương
 8. Theresa Trần Thanh Hường
 9. Theresa Cao Tuyết Khanh
 10. Phêrô Nguyễn Quốc Kỳ
 11. Phanxicô Nguyễn Lâm
 12. Vincente Trần Michael
 13. Đominicô Nguyễn Nghĩa
 14. Theresa Phạm Tú Ngọc
 15. Phaolô Triệu Minh Quân
 16. Têrêsa Vũ Thị Bích Quyên
 17. Phêrô Đỗ Kiến Tài
 18. Phêrô Nguyễn Tâm Andy
 19. Gioan B. Trần Đình Thọ
 20. Têrêsa Phạm Thị Mộng Tuyền
 21. Micae Bùi Đức Văn
 22. Giuse Trần Quang Vinh

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

- **Chủ Tịch**
Giuse Vũ Hoàng Trực
- **Phó Chủ Tịch**
Lucia Nguyễn Thị Bạch Tuyết
- **Thư Ký**
Maria La Hiền Kimberly
- **Các Thành viên**
 1. Maria Nguyễn Thúy Duyên
 2. Augustino Tạ Lưu Anh Dũng

LÁ THƯ MỤC VỤ

Quý Ông Bà Anh Chị Em thân mến

Chúng ta đang chuẩn bị đón Xuân Bính Ngọ với niềm vui háo hức và hăng hái chung tay làm bánh tét bánh chưng, trang trí, và các công tác chuẩn bị cho Hội Chợ Tết “Xuân Hồng Ân” năm nay. Tạ ơn Chúa đã ban cho gia đình giáo xứ chúng ta những điều kiện thuận lợi, thời tiết ưu đãi, lòng giáo hữu trên thuận dưới hòa, và sự ủng hộ của Tổng Giáo Phận Seattle.

Như quý Ông Bà Anh Chị Em biết, năm nay Tết Nguyên Đán sẽ vào ngày thứ Ba, ngày 17 tháng 2, năm 2026, đúng ngày ngay trước Thứ Tư Lễ Tro. Giáo xứ chúng ta sẽ mừng Tết truyền thống dân tộc và cầu nguyện cho quê hương, giáo hội Việt Nam, và cách riêng những người con dân Việt ở hải ngoại. Đã hơn 50 năm viễn xứ, nhưng tình tự dân tộc và tinh thần gìn giữ và lưu truyền cho những thế hệ con cháu ở hải ngoại, cách riêng tại vùng Tây Bắc này, vẫn luôn sắt son. Giáo xứ chúng ta vui mừng đón Xuân Bính Ngọ, nhưng cũng hòa quyện với mùa phụng vụ (mùa Chay) và hoàn cảnh đặc thù của giáo xứ. Do đó, **việc mừng hội chợ Tết được tổ chức vào ba ngày cuối tuần trước ngày Tết Âm Lịch năm nay.**

Năm nay, Đức Tổng Giám Mục Paul D. Etienne đã nhận lời mời của giáo xứ chúng ta đến **chủ tế thánh lễ mừng Tết vào thứ Bảy, ngày 14 tháng 2 vào lúc 10:00 am.** Sau khi tôi đưa ra 3 ngày để ngài chọn ngày thích hợp (vì lịch làm việc của ngài vô cùng bận rộn), ngài đã chọn ngày 14 tháng 2. Đó cũng là ngày Valentine, ngày tình yêu. Chúa đã quan phòng để ngài đến thể hiện cụ thể tình yêu mục tử đối với đoàn chiên là gia đình giáo xứ chúng ta trong trước thềm năm mới. **Để đáp lại sự yêu mến và quan tâm đặc biệt của ngài đối với gia đình giáo xứ chúng ta, tôi xin mời quý Ông Bà Anh Chị Em thể hiện lòng tạ ơn Chúa ngày đầu năm và tri ân đối với tấm lòng quý mến của Đức Tổng Giám Mục qua việc tham dự thánh lễ mừng Xuân Bính Ngọ thật đông đảo, mặc quốc phục (nếu có thể được), và thể hiện những truyền thống mừng Tết đặc biệt.** Xin quý Hội Đồng, Giáo Đoàn, Hội Đoàn, Ca Đoàn, Ban Ngành và mọi giáo hữu cùng tham dự thánh lễ mừng Xuân. Sau thánh lễ chúng ta mời ngài **thưởng thức múa lân, mừng tuổi, và chương trình văn nghệ đặc sắc của các em, các ca đoàn, đoàn thể.** Như thế chương trình văn nghệ ngày thứ Bảy sẽ tiếp nối sau thánh lễ cho đến tối. **Sẽ rất hào hứng và vui mừng!**

Tôi cũng xin mời quý Ông Bà Anh Chị Em tham dự cả ba ngày Hội Chợ Tết năm nay. Tôi đã nghe nhiều người từ trong và ngoài giáo xứ, ngay cả những đồng hương không phải là công giáo, cũng khen tặng Hội Chợ Tết của giáo xứ chúng ta là đúng là Hội Chợ mang năng nét truyền thống văn hóa Tết. Từ chợ quê, Tết 3 miền, chụp hình hoàng gia, phòng văn hóa truyền thống Tết, những điệu múa và Nhạc Đoàn Hướng Việt, Võ Đường Vovinam, Thi Đố Tết bằng tiếng Việt cho các em học sinh, các món ăn đặc biệt 3 miền, bánh tét, bánh chưng, quà Tết làm cho chúng ta sống lại những ngày đầy kỷ niệm ở Việt Nam. Nhiều người Việt Nam mới sang cảm thấy không nhớ quê hương vì ở đây đã tiếp tục khung cảnh Tết và còn sâu đậm hơn nữa. Chúng ta hãy ủng hộ và những thiện nguyện viên của giáo xứ tham gia chuẩn bị và mừng Tết rất hài lòng. Xin quý Ông Bà Anh Chị Em cùng tiếp tục mời gọi và chia sẻ tin vui này đến với bạn bè.

Tạ ơn Chúa về những tấm lòng thành, của quý thiện nguyện viên không quản ngại thời gian công sức, đường xá xa xôi, và ngay cả những cụ già đã 97 tuổi vẫn đến tham gia lau lá, bóc hành. Năm nay chúng ta có những măng non mọc khi những đám tre già yếu mệt vì tảo tác hoặc dần dần từ già đi về sum họp Tết Vĩnh Cửu. Những vị đó hài lòng khi thấy có hậu sinh khả úy đang thay thế họ dần dần. Có nhiều người trẻ, thanh niên, đã đến đổ bánh, lau lá, vớt bánh, và chuẩn bị vật liệu. Tôi cũng xin cảm ơn quý vị hảo tâm tặng hiện kim hoặc vật liệu cho chương trình làm bánh và ẩm thực cho thiện nguyện viên. Xin Chúa trả công bội hậu cho quý vị.

Xin Chúa chúc lành cho tất cả chúng ta!

Trong Chúa Kitô,

Lm Gioakim Đào Xuân Thành

CHÚA NHẬT IV MÙA THUỜNG NIÊN NĂM A

BÀI ĐỌC I: Xp 2: 3; 3, 12-13

Bài trích sách ngôn sứ Xô-phô-ni-a.

Hỡi tất cả những ai nghèo hèn trong xứ sở, những kẻ thi hành mệnh lệnh của Đức Chúa, anh em hãy tìm kiếm Người; hãy tìm sự công chính, hãy tìm đức khiêm nhường thì may ra anh em sẽ được che chở trong ngày thịnh nộ của Đức Chúa. Ta sẽ cho sót lại giữa người một dân nghèo hèn và bé nhỏ; chúng sẽ tìm nương ẩn nơi danh Đức Chúa. Số dân Ít-ra-en còn sót lại sẽ không làm chuyện tàn ác bất công, cũng không ăn gian nói dối và miệng lưỡi chúng sẽ không còn phỉnh gạt. Nhưng chúng sẽ được chặn dất và nghỉ ngơi mà không còn bị ai làm cho khiếp sợ. Đó là Lời Chúa

Đáp Ca: Tv 145, 7. 8-9a. 9bc-10.

Đáp: Phúc thay ai có tâm hồn nghèo khó, vì Nước Trời là của họ.

BÀI ĐỌC II: 1 Cr 1: 26-31

Bài trích thư thứ nhất của thánh Phao-lô tông đồ gửi tín hữu Cô-rin-tô.

Thưa anh em, anh em thử nghĩ lại xem: khi anh em được Chúa kêu gọi, thì trong anh em đâu có mấy kẻ khôn ngoan trước mặt người đời, đâu có mấy người quyền thế, mấy người quý phái. Song những gì thế gian cho là điên dại, thì Thiên Chúa đã chọn để hạ nhục những kẻ khôn ngoan, và những gì thế gian cho là yếu kém, thì Thiên Chúa đã chọn để hạ nhục những kẻ hùng mạnh; những gì thế gian cho là hèn hạ không đáng kể, là không có, thì Thiên Chúa đã chọn để huỷ diệt những gì hiện có, hầu không một phạm nhân nào dám tự phụ trước mặt Người. Phần anh em, chính nhờ Thiên Chúa mà anh em được hiện hữu trong Đức Ki-tô Giê-su, Đấng đã trở nên sự khôn ngoan của chúng ta, sự khôn ngoan phát xuất từ Thiên Chúa, Đấng đã làm cho anh em trở nên công chính, đã thánh hoá và cứu chuộc anh em, hợp như lời đã chép rằng: Ai tự hào thì hãy tự hào trong Chúa.

Đó là Lời Chúa

Alleluia: Lc 19,38

Alleluia, alleluia!. Anh em hãy vui mừng hơn hờ, vì phần thưởng dành cho anh em ở trên trời thật lớn lao. Alleluia!.

Phúc Âm: Mt 5: 1-12a

"Phúc cho những ai có tinh thần nghèo khó".

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Matthêu.

Khi ấy, Chúa Giêsu thấy đoàn lũ đông đảo, Người đi lên núi, và lúc Người ngồi xuống, các môn đệ đến gần Người. Bấy giờ Người mở miệng dạy họ rằng: "Phúc cho những ai có tinh thần nghèo khó, vì Nước Trời là của họ. Phúc cho những ai hiền lành, vì họ sẽ được Đất Nước làm cơ nghiệp. Phúc cho những ai đau buồn, vì họ sẽ được ủi an. Phúc cho những ai đói khát điều công chính, vì họ sẽ được no thoả. Phúc cho những ai hay thương xót người, vì họ sẽ được xót thương. Phúc cho những ai có lòng trong sạch, vì họ sẽ được nhìn xem Thiên Chúa. Phúc cho những ai ăn ở thuận hoà, vì họ sẽ được gọi là con Thiên Chúa. Phúc cho những ai bị bách hại vì lẽ công chính, vì Nước Trời là của họ. Phúc cho các con khi người ta ghen ghét, bách hại các con, và bởi ghét Thầy, họ vu khống cho các con mọi điều gian ác. Các con hãy vui mừng hân hoan, vì phần thưởng của các con sẽ trọng đại ở trên trời".

Phúc Âm của Chúa

Cầu Nguyện:

Lạy Chúa Thánh Thần, xin hãy đến soi sáng cho chúng con hiểu được giáo huấn của Đức Giêsu trong đoạn Tin Mừng này. Đức Giêsu, Ngài là Thiên Chúa với tất cả uy quyền tuyệt đối. Tại sao Ngài lại trở nên nghèo hèn như chúng con? Đức Giêsu suốt một đời chỉ biết dạy dỗ, giúp đỡ những người đau khổ, bệnh tật. Ngài có tội gì mà tại sao bị kết án tử hình? Nhưng chính nhờ cái chết của Đức Giêsu mà chúng con được ơn cứu độ. Vâng, lạy Chúa, giờ đây chúng con hiểu được phần nào ý nghĩa của cái nghèo, cái khổ. Nghèo khổ tự nó không phải là mối phúc, nhưng nếu là dấu chứng của một tình yêu vị tha, thì nó sáng chói và trở nên vô giá. Lạy Đức Giêsu, xin hãy dạy con biết yêu như Chúa yêu. Amen.



Suy Niệm

1. Tôi quan sát khung cảnh, lời nói, cử chỉ, vv. của Chúa Giêsu trên núi. Ngài bày tỏ điều gì qua nét mặt của Ngài? Mọi người chung quanh có những phản ứng nào? Còn tôi ở đâu, làm gì, và phản ứng ra sao?
2. Theo lối sống của tôi, tôi có thật sự nhận ra sự nghèo khó của mình, và cần có Chúa hay là tôi tự mãn với tài năng, sắc đẹp, và tài sản của tôi?
3. Khi đã biết mình yếu đuối, tôi có tin vào lời Chúa hứa sẽ ban Nước Trời? Nếu tin, tôi có thấy bình an không? Khi nào tôi thấy bình an?

FOURTH SUNDAY IN ORDINARY TIME YEAR A

READING I : Zephaniah 2:3; 3:12-13

Seek the LORD, all you humble of the earth, who have observed his law; seek justice, seek humility; perhaps you may be sheltered on the day of the LORD's anger. But I will leave as a remnant in your midst a people humble and lowly, who shall take refuge in the name of the LORD: the remnant of Israel. They shall do no wrong and speak no lies; nor shall there be found in their mouths a deceitful tongue; they shall pasture and couch their flocks with none to disturb them.

The Word of the Lord.

Responsorial Psalm: Psalm 146:6-7, 8-9, 9-10

R : Blessed are the poor in spirit; the kingdom of heaven is theirs!

READING II: 1COR 1: 26-31

Consider your own calling, brothers and sisters. Not many of you were wise by human standards, not many were powerful, not many were of noble birth. Rather, God chose the foolish of the world to shame the wise, and God chose the weak of the world to shame the strong, and God chose the lowly and despised of the world, those who count for nothing, to reduce to nothing those who are something, so that no human being might boast before God. It is due to him that you are in Christ Jesus, who became for us wisdom from God, as well as righteousness, sanctification, and redemption, so that, as it is written, "Whoever boasts, should boast in the Lord."

The Word of the Lord

Alleluia: MT 5. 12a

Alleluia, alleluia. Rejoice and be glad; your reward will be great in heaven. **Alleluia,**

GOSPEL: MT 5: 1-12 a

When Jesus saw the crowds, he went up the mountain, and after he had sat down, his disciples came to him. He began to teach them, saying: "Blessed are the poor in spirit, for theirs is the kingdom of heaven. Blessed are they who mourn, for they will be comforted. Blessed are the meek, for they will inherit the land.

Blessed are they who hunger and thirst for righteousness, for they will be satisfied. Blessed are the merciful, for they will be shown mercy. Blessed are the clean of heart, for they will see God. Blessed are the peacemakers, for they will be called children of God. Blessed are they who are persecuted for the sake of righteousness, for theirs is the kingdom of heaven. Blessed are you when they insult you and persecute you and utter every kind of evil against you falsely because of me. Rejoice and be glad, for your reward will be great in heaven."

The Gospel of the Lord



Reflections

1. Observe the setting, the words, the gestures, the tone of voice, etc. of Jesus on the mount. How does he feel? How do people around him react? Where am I in the scene, and how do I react?
2. Looking at the way I live, do I recognize my poverty, my dependence on God? Do I rely on my brain, beauty, and bucks instead?
3. Once recognizing my helplessness, do I trust in the promise of the Kingdom of God? If I do, should I experience peace? When?

LỊCH PHỤNG VỤ THÁNG 02 NĂM 2026

Ý CHỈ CHUNG: *Cầu nguyện cho trẻ em mắc các bệnh nan y.* Chúng ta hãy cầu nguyện cho những trẻ em mắc bệnh nan y và gia đình của các em nhận được sự chăm sóc y tế và hỗ trợ cần thiết, đừng bao giờ đánh mất nghị lực và hy vọng.

Thứ Hai 02-02 (Tr) Lễ dâng Chúa Giê-su trong Đền thánh. Mt 3,1-4 (hay Dt, 2,14-18); Lc 2,22-40

Thứ Ba 03-02 (Đỏ) Thánh Blasiô, Giám mục, Tử đạo. Thánh Ansgariô, Giám mục. : 2 Sm 18,9-10.14b.24-25a.30-19,3; Mc 5,21-43

Thứ Tư 04-02 (X) Thứ Tư trong tuần thứ Thứ IV Mùa Thường Niên Năm A. 2 Sm 24,2.9-17; Mc 6,1-6

Thứ Năm 05-02 (Đỏ) Thứ năm đầu tháng. Thánh Agatha, Trinh nữ, Tử đạo. 1 V 2,1-4.10-12; Mc 6,7-13

Thứ Sáu 06-02 (Đỏ). Thứ sáu đầu tháng. Thánh Phaolô Miki và các bạn, tử đạo. Hc 47,2-11; Mc 6,14-29

Thứ Bảy 07-02 (X) Thứ bảy đầu tháng trong tuần thứ Thứ IV Mùa Thường Niên Năm A. 1 V 3,4-13; Mc 6,30-34

Chúa Nhật 08-02 (X) Chúa nhật V Mùa Thường niên Năm A

HIỆP THÔNG CẦU NGUYỆN

Xin cộng đoàn cầu nguyện cho những vị đang đau yếu trong giáo xứ, xin Chúa nâng đỡ, ủi an và xin cho tất cả được ơn chữa lành và chóng bình phục:



TRANG CHIA SẺ ÂN HUỆ CHÚA BAN

TIN TÀI CHÍNH

Tuần 25 tháng 01 năm 2026



Quý Điều Hành

Các Thánh Lễ.....	\$ 10,959.00
Xin Khấn Đức Mẹ.....	\$ 189.00
Rửa tội.....	\$ 100.00
GL, VN & TNTT.....	\$ 200.00
Khăn Lòng Chúa Thương Xót.....	\$ 71.00
Giúp người nghèo.....	\$ 100.00

TỔNG CỘNG - Quý Điều Hành..... \$ 11,619.00

Quý Trả Nợ

Đóng góp Quý trả nợ nhà thờ.....	\$ 21,476.00
Quán Ăn.....	\$ 10,051.00
Quán Giải Khát.....	\$ 616.00
Ứng hộ Hoa.....	\$ 1,210.02
Ứng hộ food.....	\$ 1,350.00
Ứng hộ vật liệu làm bánh chung - đợt 2.....	\$ 900.00
Hội Chợ Hè - Đợt 13.....	\$ 1,000.00
In Sách.....	\$ 250.00

TỔNG CỘNG - Quý Trả Nợ.....\$ 36,853.02

TỔNG CỘNG Quý Điều Hành & Quý Trả Nợ:... \$ 48,472.02



TRANG CHUẨN BỊ ĐÓN XUÂN



TRANG THÔNG TIN GIÁO XỨ

GÓI BÁNH ĐÓN XUÂN BÌNH NGỘ

Giáo xứ bắt đầu gói bánh đón Xuân Bình Ngộ từ sáng thứ Hai ngày 26 tháng 01 năm 2026. Đông đảo giáo dân đã tham gia công việc gói bánh từ sáng sớm sau Thánh Lễ 8 giờ sáng đến chiều tối. Nhiều bạn bận làm hàng xưởng, sau giờ tan sở cũng ghé giúp vài tiếng đồng hồ như lau lá, rửa lá, bóc hành và nhiều công việc cần thiết, có bạn đêm trực nấu bánh. [Xem Hình Ảnh](#)



TRANG HỘI CHỢ XUÂN HỒNG ÂN 2026

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM - TỔNG GIÁO PHẬN SEATTLE
6841 S. 180th St, Tukwila, WA 98188 - (206) 325-5626 - vmpwa.org

2026
XUÂN
HỒNG ÂN
Feb 13 - Feb 15
GIAN HÀNG HỘI CHỢ TẾT

Bánh Tết, Bánh Chung, Dưa Mòn, Chả Lụa, Giò Thủ, Hoa, Bánh, Mứt, Rượu, Vẽ Sô...
Hội Chợ Tết sẽ có nhiều tiết mục đặc sắc: múa, lotto, võ thuật, đàn dân tộc, fashion show, chụp hình, thi đấu cờ tướng, cây cảnh, và các môn ăn truyền thống 3 miền...
Ngoài ra, có chương trình Vui Xuân 4 Miền: Bắc, Trung, Nam, Cao Nguyên

Vé Số Grand Prize 2026 HONDA CR-V EX-L

Chương Trình Tết BÌNH NGỌ

Thứ Sáu - Feb. 13 5:00 pm - Thành Lễ TạƠn 6:00 pm - 11:00 pm: Khởi mạc Hội Chợ Tết với tiếng hát của ca sĩ TRẦN THÁI HÒA, HÀ VY và các ca sĩ Seattle	Thứ Bảy - Feb. 14 10:00 am - Thành Lễ Tân Niên 11:00 am - Chương trình văn nghệ Tết với các Hội Đoàn 5:00 pm - Thành Lễ Vọng Chua Nhật 8:00 pm - 11:00 pm: Chương trình văn nghệ Tết với tiếng hát của ca sĩ MẠNH QUYNH, HÀ THÀNH XUÂN và các ca sĩ Seattle	Chúa Nhật - Feb. 15 7:30 am, 10:00 am, 5:00 pm - Thành Lễ Chua Nhật 11:00 am - 5:00 pm: Chương trình văn nghệ Tết với tiếng hát của ca sĩ HOÀNG THUY VY và các ca sĩ Seattle
---	---	---

Free Admission

TRANG HỘI CHỢ XUÂN HỒNG ÂN 2026

MỜI THAM GIA HỘI CHỢ MỪNG XUÂN BÌNH NGỌ 2026

Từ chiều thứ Sáu ngày 13 tháng 2 đến Chúa Nhật ngày 15 tháng 2 năm 2026

CHƯƠNG TRÌNH BA NGÀY HỘI CHỢ

Thứ Sáu ngày 13 tháng 2 năm 2026

-5:00pm : Thánh Lễ khai mạc Hội Chợ

-6:00pm-11:00 pm: khai mạc Hội Chợ với chương trình văn nghệ có sự hiện diện của ca sĩ Trần Thái Hoà- Hạ Vy cùng nhiều ca sĩ Settale

Thứ Bảy ngày 14 tháng 2 năm 2026:

-10:00 am: Thánh Lễ Tân Niên

-11:00am- 5:00 pm: Sinh Hoạt của các Hội Đoàn

-5:00pm : Thánh Lễ

-7:00pm -11:00 pm: Văn Nghệ mừng xuân Hồng Ân với sự góp mặt của ca sĩ Mạnh Quỳnh- Hà Thanh Xuân cùng các ca sĩ Seattle.

Chúa Nhật ngày 15 tháng 2 năm 2026:

-7:30 am : Thánh Lễ

-10:00 am: Thánh Lễ đại trào mừng Xuân Hồng Ân Bình Ngọ 2026

-12:00pm- 5:00 pm: Sinh hoạt văn nghệ và xổ số có sự hiện diện của ca sĩ Hoàng Thúy Vy và nhiều ca sĩ lừng danh Seattle

5:00p : Thánh Lễ kết thúc Hội Chợ mừng Xuân Bình Ngọ.

Kính mời Quý Ông Bà Anh Chị Em tham gia các sinh hoạt trong ba ngày Hội Chợ.

Giáo xứ kính mời.

MỜI MUA VÉ SỐ HỘI CHỢ XUÂN BÌNH NGỌ

Hội Chợ mừng Xuân Bình Ngọ giáo xứ có phát hành các loại vé số gồm:

I. LOẠI VÉ \$10 : Gồm các giải thưởng sau:

-Giải Độc Đắc : Xe Honda CR-V EX-L Brand New 2026

-Giải Nhất: Samsung HDTV 75 trị giá \$1,000.00

- Giải Nhì: Seahawks Tickets trị giá \$ 700.00

-Giải Ba :Apple Ipad 10.2 Trị giá \$300.00

- Giải an ủi : Cash \$100.00

II. LOẠI VÉ \$100: Loại vé đặc biệt chỉ Phát hành một số vé.

-Giải Độc Đắc 1 Lượng vàng 4 số 9 trị giá \$4,000.00

-Giải An Ủi \$100.00

* Ngoài ra trong những ngày Hội Chợ giáo xứ có phát hành vé Âm Thực dùng để sử dụng trong các quán ăn và các gian hàng Hội Chợ. Tránh dùng tiền mặt (Cash).

* **LƯU Ý** : Các loại vé số được xổ vào chiều **Chúa Nhật ngày 15 tháng 2 năm 2026 lúc 4:30 pm**. Mọi giải thưởng trong vòng 30 ngày kể từ ngày xổ tức **đến ngày 15 tháng 3 năm 2026**, nếu không có người nhận thì giải thưởng đó sẽ được đưa vào quỹ giảm nợ của Giáo Xứ.

Kính mời Quý Ông Bà Anh Chị Em tích cực ủng hộ các loại vé số để góp phần vào Quỹ Giảm Nợ của giáo xứ.

Giáo xứ kính mời



TRANG THÔNG TIN GIÁO XỨ



MỜI THAM GIA GÓI BÁNH ĐÓN XUÂN BÌNH NGỌ

Từ thứ Hai ngày 26 tháng 01 năm 2026 đến thứ Tư ngày 11 tháng 02 năm 2026

Trong thời gian gói bánh, ngày thường Giáo Xứ có Thánh Lễ lúc 8 giờ sáng.

Công việc gói bánh hàng ngày bắt đầu từ 9 giờ sáng (sau Thánh Lễ 8 giờ) đến chiều tối. Quý Anh Chị Em nào bận đi làm thì có thể đến giúp nhiều công tác trong việc gói bánh như lau lá, bóc hành và nhiều công việc khác bất cứ giờ nào có thể đến giúp được như: trước khi đi làm hay sau giờ tan sở.

Kính cảm ơn sự hưởng ứng của toàn thể Quý Ông Bà Anh Chị Em

Giáo xứ kính mời.

CHƯƠNG TRÌNH LỄ TẾT BÌNH NGỌ

Trong những ngày mừng Tết Bình Ngọ Giáo xứ có các Thánh Lễ như sau:

-Chiều thứ Hai Ba Mươi Tết ngày 16 tháng 2 : 7:00 Thánh Lễ Giao Thừa.

-Thứ Ba Mồng Một Tết: ngày 17 tháng 2: Giáo xứ có Thánh Lễ 11:00 am và 7:00pm

-Thứ Tư Mồng Hai Tết kính nhớ Tổ Tiên: ngày 18 tháng 2: LỄ TRO (Ăn Chay, Kiêng Thịt): Giáo xứ có Thánh Lễ 7:00am-11:00am và 7:00 pm.

-Thứ Năm Mồng Ba Tết Thánh Hoá công ăn việc làm: ngày 19 tháng 2: Giáo xứ có Thánh Lễ 11:00am và 7:00pm

Kính mời Quý Ông Bà Anh Chị Em tham dự đông đủ trong Ba Ngày Lễ Tết.

Giáo Xứ kính mời.

ỦNG HỘ BÁNH CHUNG BÁNH TẾT ĐỢT 2

Giáo xứ chân thành cảm ơn Quý Gia Đình đã ủng hộ tài chánh và vật liệu cho chương trình gói bánh chung, bánh tết mừng xuân Bình Ngọ 2026 gồm Quý Vị sau:



Vũ Thị Thúy Liễu \$100.00

Trần Thị Xuyên \$200.00

Nguyễn Bửu Châu \$300.00

Trần Xuân Linh \$300.00

Ông Bà Luyện+ Yên 3 bao gạo

Ăn danh 5 bao gạo

Anh An & Chị Loan: Thực phẩm, Rau, Trứng, Thịt...

Giáo xứ cảm ơn và tiếp tục đón nhận sự ủng hộ của quý vị và gia đình.

Giáo xứ cảm ơn.

TRANG THÔNG TIN GIÁO XỨ

MỜI MUA HÀNG TẾT

Từ tuần lễ đầu tháng 2 năm 2026, Giáo xứ đã có Quầy Hàng Tết mừng Xuân Bính Ngọ . Mời Quý Ông Bà Anh Chị Em nhớ Quầy Hàng Tết của giáo xứ với đầy đủ nhiều món hàng ngoài bánh chung bánh tét còn có nhiều loại mứt bánh, giò thủ, giò lụa....

Mua về ăn Tết đón Xuân cũng là góp phần vào việc giúp Giảm Nợ của giáo xứ



THÔNG BÁO LỚP DỰ BỊ HÔN NHÂN NĂM 2026

Năm 2026 Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam sẽ mở hai Khóa Giáo Lý Dự Bị Hôn Nhân như sau:

-**Khóa 69/2026: từ ngày 22 tháng 2 năm 2026 đến ngày 29 tháng 3 năm 2026.**

-**Khóa 70/2026: Từ ngày 16 tháng 8 năm 2026 đến ngày 20 Tháng 9 năm 2026.**

Thời gian học liên tiếp 6 Chúa Nhật từ 1:30 PM -4:30 PM tại Trung Tâm Giáo Dục Tôma Thiện. Đặc biệt ngày Khai Giảng, học viên phải có mặt lúc 1:00 PM để nộp đơn và phỏng vấn.

Chứng Chỉ Tốt Nghiệp sẽ được cấp sau thánh lễ mãn khoá cho các học viên đi học đủ 6 buổi học; học viên vắng mặt buổi nào có thể học bù vào khoá sau hoặc năm sau. Chứng Chỉ này có giá trị 10 năm kể từ ngày cấp.

Ban Tổ Chức sẽ phát, nhận đơn, và phỏng vấn vào Ngày Khai giảng lúc 1:00 PM.

Các anh chị muốn kết hôn theo Luật Hội Thánh cần liên lạc với Cha Chánh Xứ Gioakim Đào Xuân Thành ít nhất 6 tháng trước khi chọn ngày làm Lễ Cưới.

Hồ sơ xin kết hôn gồm có:

1. Giấy Chứng Nhận kết hôn phân đò (Marriage Certificate) do Phòng Hộ Tịch địa phương Việt Nam hoặc Toà Án Hoa Kỳ cấp
2. Giấy Chứng Nhận Rửa Tội (Baptism Certificate), và giấy Chứng Nhận Thêm Sức (Confirmation Certificate) do Giáo Xứ Rửa Tội hoặc Thêm Sức cấp; người ngoài Công Giáo không cần
3. Giấy Chứng Nhận đã học Lớp Giáo Lý Dự Bị Hôn Nhân do Giáo Xứ nơi dạy học cấp
4. Giấy Xác Nhận Độc Thân do Hai người biết rõ anh chị Độc Thân ít nhất 6 năm.
5. Hai Người Chứng sẽ Chứng Kiến anh chị Làm Đám Cưới trong Nhà Thờ
6. Giấy Giới Thiệu Hôn Phối (Marriage Letter of Introduction) do Cha xứ nơi quý anh chị là thành viên cấp.
7. Quý anh chị đã kết hôn trước đây nhưng đã ly dị, ly thân, hoặc có ngăn trở hôn phối cũng có thể ghi danh theo học khoá Giáo Lý Dự Bị Hôn Nhân này và cần liên lạc với Cha Chánh Xứ Gioakim Đào Xuân Thành để xin lập thủ tục Annulment vô hiệu hôn nhân trước kia. Thời gian hoàn tất thủ tục Annulment khoảng 2 năm.

Mọi chi tiết xin liên lạc: Thầy Luân: 206-227-0712

Lớp Dự Bị hôn nhân kính báo



JUNE 5 - 7, 2026

📍 Vietnamese Martyrs Parish, Tukwila, WA

FRI: 5:00 PM - 9:40 PM

SAT: 7:30 AM - 9:00 PM

SUN: 7:30 AM - 4:00 PM

(meals are included)

\$250/COUPLE

* Financial assistance is available to those who need it

scan to register



marriage renewalworkshop.org

When was the last time you and your spouse spent truly connected?

This workshop invites you to step away from daily routines and intentionally nurture your relationship. Created by couples for couples, it offers a warm, supportive space to reconnect and deepen your bond. Through engaging talks, guided conversations, and prayerful liturgy, you'll explore meaningful topics such as communication, intimacy, forgiveness, and healing through conflict. Couples of all faiths and cultures are welcome.

Who should attend?

- ♥ Couples wanting to deepen their connection
- ♥ Couples seeking spiritual renewal together
- ♥ Couples seeking to rekindle their love
- ♥ Engaged couples preparing for marriage

Join us for a weekend that could transform your relationship!

Rediscover • Reconnect • Renew

LUẬT GIỮ CHAY VÀ KIÊNG THỊT

Giáo Luật điều 1251 dạy: “Thứ Tư Lễ Tro và Thứ Sáu Tuần Thánh buộc phải giữ chay và kiêng thịt.” Trong ngày ăn chay, chỉ được ăn một bữa no và hai bữa ăn ít, không được ăn no. Không được ăn vặt giữa các bữa ăn. Có thể uống sữa hay các loại nước trái cây.

Tuổi Giữ Chay: Theo Giáo Luật điều 1252: “Mọi người từ 18 tuổi cho đến tuổi 60 bắt buộc phải giữ chay.”

Luật Kiêng Thịt: Luật kiêng thịt buộc những người từ 14 tuổi trở lên. Tuy nhiên, các Chủ Chăn và các phụ huynh phải lo dạy cho các em chưa đến tuổi buộc ăn chay và kiêng thịt để chúng hiểu biết ý nghĩa đích thực của việc thống hối.

Theo luật của Giáo Hội Hoa Kỳ, tất cả các ngày thứ Sáu trong mùa Chay phải kiêng thịt.

Ba việc làm truyền thống trong Giáo Hội Công Giáo trong mùa Chay là: **Ăn Chay, Cầu Nguyện, và Việc Làm Bác Ái** và một trong 6 điều răn Hội Thánh buộc chúng ta “chịu Mình Thánh Chúa Giêsu ít là trong Mùa Phục Sinh.” Và để xứng đáng rước Chúa ngự vào lòng, chúng ta phải sạch tội.

MỜI THAM DỰ SUY NIỆM CHẶNG ĐÀNH THÁNH GIÁ



Trong Mùa Chay vào các ngày Thứ Sáu, giáo xứ có các Buổi Suy Niệm Chặng Đàng Thánh Giá ngay sau Thánh Lễ 11:00 am. Kính mời Quý Hội Đoàn, Giáo Đoàn, Ca Đoàn ghi danh tham gia phụ trách phần Suy Niệm Chặng Đàng Thánh Giá vào những ngày thứ Sáu trong Mùa Chay 2026. Xin báo cho Văn Phòng Giáo Xứ.

Kính mời Quý Ông Bà Anh Chị Em tham dự đông đủ các buổi Suy Niệm Chặng Đàng Thánh Giá trong Mùa Chay 2026

Giáo xứ kính mời

BẢO HIỂM FARMERS

Auto, Home, & Life Insurance
401 Olympia Ave NE
#117, Mailbox37
Renton, WA 98056



Xin liên lạc:
HELEN LE

Tel 425-572-6755
Cell 206-853-8947
Fax 425-587-1948



HLE4@Farmersagent.com



THANG TRAN - BROKER
(206) 335-1811

thang.tran@live.com

Chuyên Mua-Bán-Đầu Tư Địa Ốc



Realtor/Chuyên Viên Bất Động Sản:

Cêcilia Huỳnh Thanh Tuyền

Mua bán nhà
Uy tín - Tận tâm - Chuyên nghiệp

Xin Gọi- 206.852.8317
tthuynh@kw.com
tuyenhuynhpnwhomes.com



kw BELLEVUE

Each Office Is Independently Owned and Operated



citywide
home loans

WE MAKE
THE LOAN PROCESS
Simple

- CONVENTIONAL
- FHA*, VA*
- JUMBO
- CONSTRUCTION LOANS
- ADJUSTABLE RATE MORTGAGE
- DOWN PAYMENT ASSISTANCE

*Citywide Home Loans, LLC has no affiliation with the US Department of Veterans Affairs or the Federal Housing Administration

APPLY NOW

CitywideHomeLoans.com/Anna-Nguyen



"ANNA" NHUNG NGUYEN
Loan Officer | NMLS# 79770

(425) 445-3754

anguyen@citywidehomeloans.com

Citywide Home Loans, LLC NMLS 67180 (www.nmlsconsumeraccess.org) Headquarters: 9785 South Monroe Street, Suite 200, Sandy, UT 84070, 866-508-5515. Applicant subject to credit and underwriting approval. Not all applicants will be approved for financing. Receipt of application does not represent an approval for financing or interest rate guarantee. Restrictions may apply. Equal Housing Lender. Washington Consumer Loan Company License #CL-67180



DAN LÊ

Real Estate Broker

253-653-0741

Chuyên mua, bán,
đầu tư địa ốc!

Kinh nghiệm, Thành thật,
Tận tâm, Uy tín!

Danle4realestate@gmail.com

Skyline Properties, Inc.

20415 72nd Ave S #180, Kent, WA 98032

LENDING, Inc. Công Ty Tài Trợ Địa Ốc
4505 Somerset Lane - Kent, WA 98032 | Phone: 253-852-1199 | Fax: 253-220-2649



Tiền lời đang xuống thấp.
Cơ hội refinance và mua nhà.

Xin liên lạc để tham khảo miễn phí.
Có chuyên viên địa ốc tìm ngôi nhà
vừa ý cho quý vị!

Huỳnh Đình & Bạch Tuyền Mortgage Broker - MB-147956
206-779-6805 206-779-4496 *Cám ơn đồng hương đã ủng hộ trên 22 năm qua!*

Xcellent Mechanical
CÔNG TY ĐIỆN MÁY SỬU VÀ LẠNH
Heating - Venting - Cooling - Air Conditioning
Licensed - Bonded - Insured
RESIDENTIAL - COMMERCIAL
CHONG TÔI CHUYÊN CÀI ĐẶT VÀ SỬA
NHỮNG DỊCH VỤ NHƯ SAU:

- Furnace (Lò Sưởi)
- A/C (Máy Lạnh)
- Heat Pump
- New construction HVAC
- Furnace & A/C MAINTANCE

Contact: **206-401-1919**
Email: info@xcellentmechanical.com
Website: xcellentmechanical.com
Business Hours: Mon-Fri: 8 AM - 5 PM | Weekend: Closed

Công Ty Chúng Tôi Với Đội Ngũ Kỹ Thuật Viên Chuyên Nghiệp Có Kinh Nghiệm Trên 10 Năm.
Our Company Boasts An Expert of Technicians with More Than 10 Years Experience.

Homebridge

Công ty tài chính cho vay mượn tiền mua nhà hoặc refinance.
Chúng tôi có nhiều chương trình với lãi suất thấp!



MICHELLE PHAM
MORTGAGE LOAN ORIGINATOR
NMLS #583065
206-660-1151
Branch NMLS #1847968
500 108th Avenue Ne, Suite 2500
Bellevue, WA 98004
Michelle.Pham@homebridge.com
homebridge.com/MichellePham



37°C Therapy - Cell Bac Bed
Phương Pháp Thân Nhiệt, Tự Nhiên

(Tìm mua sách trên Amazon: "Body Temperature Therapy: The Key to a Healthy Life")

Chuyên trị các chứng:

- * đau nhức, trầm cảm, béo phì
- * bệnh người già
- * giúp ngăn ngừa bệnh tật, đặc biệt ung thư.

Miễn phí cho người có low income và có chương trình trả góp.

Có bán smart sofa với hệ thống massage và sưởi
Giờ mở cửa: Tue-Sun: 11:00AM - 6PM
18230 E Valley Hwy, Kent WA 98032
Great Mall Wall suit 128
(253) 216-6222

T&N SHIPPING

- Nhận chuyển hàng về Việt Nam.
- Giao hàng tận nhà
- Nhanh chỉ trong vòng 5-7 ngày
- Giá hợp lý (từ \$3.50/lb)

Có hệ thống tracking bằng SMS

Xin liên hệ Trang
17658 110th Ave SE
Renton, WA 98055
(206) 673-7614
(503) 887-4309

Hillman City Medical



Bs Đỗ Hải Đăng, DO
Tốt nghiệp y khoa 2014



Bs Đỗ Đan Thủy, MD
Tốt nghiệp y khoa 2010
Clinical instructor at UW Medical School



Bs Đỗ Hoàng Đăng, MD
Tốt nghiệp y khoa 2007

- Bác sĩ gia đình cho trẻ em & người lớn.
 - Làm việc tận tâm.
 - Nhận Medicare, Medicaid, và nhiều bảo hiểm khác
 - Thành viên của Seattle Medical Group với nhiều quyền lợi, đặc biệt cho quý vị có Medicare
 - Có chuyên viên giúp quý vị chọn bảo hiểm cho gia đình
- Giờ làm việc:
Thứ 2-Thứ 6: 9:00AM-5:00PM.
Thứ 7: 9:00AM-3:00PM



SEAHURST
HAIR SALON & NAIL

2022 SW 152nd St, Burien, WA 98166
(206) 244-3118

Chuyên: cắt, uốn, nhuộm, high-light cho mọi kiểu tóc.

Nails: deluxe pedicure và manicure, shellac, dipping nails.

Đặc biệt: uốn setting gọn sóng, nếp tóc giữ lâu và không xù.

Keratin treatment giúp phục hồi tóc khô yếu, giúp tóc bóng mượt & mềm mại.

Amy Nguyễn Kính Mời
Chuyên Nghiệp - Chu Đáo - Tận Tình



LUAT SU SON, P.S.
ATTORNEYS AT LAW

Mobile (206) 832-6014

Nguyen's Heating & Cooling
Licensed-Bonded-Insured



(Repaired and installed)



Service : gas & electric furnace
Service : A/C & heat pump & mini split system
Service : Duct cleaning

Tan Nguyen
(206) 446-8932
(360) 348-8056
nguyenheatingandcooling@yahoo.com

ĐẤT THÁNH CÔNG GIÁO

Tổng Giáo Phận Seattle

- Holyrood - St. Patrick
- Calvary - Gethsemane

Quý vị muốn **CHUẨN BỊ TRƯỚC**

- Mộ dưới đất, mộ nổi, tro cốt
 - Kim tinh, bia khắc tên, bình hoa ...
- với những tháng trả góp tại 4 Đất Thánh trên hay cần tham khảo, xin liên lạc:

Vũ Hoàng Trục
Seattle (206) 229-6181
Tacoma (253) 282-0736

NHÀ QUẢN COLUMBIA

- Phục vụ Cộng Đồng Việt Nam trên 35 năm qua

- Các phòng tổ chức nghi lễ vừa:

TÂN TRANG - ĐỔI MỚI
4567 Rainier Ave S.
Seattle, WA 98118
Phone: 206-722-1100

Nguyễn Tuyền 206-407-6190

Minh Tây

- Dịch vụ từ A - Z
- Kéo xe, bỏ đồ phế thải,
- Dọn nhà & chuyển xe khắp U.S.

Kinh Nghiệm - Uy Tín - Chăm on CD

(206) 779-4972

ARVUE EYE CARE

Eye Exam, Glasses, Contact Lenses
4626 MLK Jr. Way S
Seattle, WA 98108
206-721-8000

Open: Mon-Fri 10am-5pm, Sat 10am-3pm

(Văn phòng đang cần tuyển nhân viên)

DỊCH VỤ CẮT CỎ

Làm vườn từ A-Z
 Dọn rác, xịt rửa nhà
 Cần người khỏe mạnh
 phụ cắt cỏ và làm vườn.



Xin liên lạc anh Thái
206-889-7997

CD INCOME TAX



Tạ Lưu Anh Dũng CPA
4025 Rainier Ave. S
Seattle WA 98118
(206) 722-1934
(425) 591-5888

20 năm kinh nghiệm

- Dịch vụ thuế cho doanh nghiệp & cá nhân
 - Thành lập công ty, payroll, bookkeeping
- Tạ Văn Thành (425) 221-0966**
- Bảo lãnh thân nhân, điền báo trợ tài chánh
 - Thông dịch giấy tờ học bạ, bằng cấp ...



COLLISION CENTER

Trung Tâm Sửa Xe Của Lynnwood, Seattle WA
 Chuyên Về Làm Đờng, Sơn và Sửa Các Loại Xe
 Nhận Các Loại Bảo Hiểm - Tham Khảo Miễn Phí

15016 Hwy 99, Lynnwood, WA 98087

Adam Quang: 425-773-4420

Office (Kim Chi): 425-787-1820

Kinh Nghiệm - Tận Tâm - Uy Tín



Đầy Đủ Các Mặt Hàng Á Châu
Hân Hạnh Phục Vụ
Quý Đồng Hương tại 2 Địa Điểm:

Seattle store: 1221 S.King St. Seattle, WA 98144

Tukwila store: 243 Minkler Boulevard Tukwila, WA 98188

VÕ THUẬT Martial Arts

Aikijutsu

Hiệp khí nhu Thuật
 Sunday 1PM - 4PM
 Võ sư Tác Bùi
206-536-6861



THOMAS THÂN AGENCY
 15708 1st Ave S,
 Burien WA 98148
206-607-6718

Bảo Hiểm Nhà - Xe
Nhân Thọ - Thương Mại
"Bảo Hiểm Động Đất"
 Tận Tâm - Chuyên Nghiệp - Uy Tín

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ JAMES C. BUCKLEY

675 S. Lane St, #300
 Seattle, WA 98104
206-622-1100 or 1-800-404-6200
www.buckleylaw.net
 Chuyên Tai Nạn Xe Cộ, Tàu Bè, Trượt
 Tế, Chó Cán, ...
VÕ PHƯƠNG LY
 (Paralegal - phụ tá pháp lý)
206-920-6722
THAM KHẢO MIỄN PHÍ - KÍNH ĐÁO
TẬN TÂM - KINH NGHIỆM

ẨM THỰC VIỆT CRAWFISH & HOTPOT

Mon-Sun 10:00AM - 9:00PM
 (206) 453-4319

9447 RAINIER AVE SOUTH SEATTLE, WA 98118

Nhà Hàng Bán Crawfish và Các Món Ăn Thuần Tủy Việt Nam

Đường Điện Thoại Để Scan Thẻ Đơn



thank you

CRASHCOURT.COM

THANH SƠN TOFU

1248 South King Street, Seattle, WA 98144

206-320-1316

Chuyên Sản Xuất Các Loại Đậu Hũ, Giò, Chả,
 Bánh Cuốn, Chè... Lò Bánh Mì Ra Bánh Nóng
 Mỗi Ngày, Các Loại Bánh Mì Thịt...

Tinh Kiệt - Đậm Đà Hương Vị Quê Hương

Nha Sĩ Phan Hoài Chi

Tốt Nghiệp Nha Khoa tại
 Boston University
 18123 E. Valley Hwy, Suite B104
 Kent, WA 98032
 (đối diện khu chợ 99, cạnh Đức Thuận)
(425) 656-2919
 Thứ Hai - Thứ Sáu: 9AM - 6PM
 Thứ Bảy: Theo Hẹn
 Nhận các loại bảo hiểm, Medical Cou-
 pon. Đặc biệt cho quý vị cao niên hay
 không có bảo hiểm

NHÀ DƯỠNG LÃO Amanda's Senior Home Care

26817 16th Ave S Des Moines, WA 98198
 Tel/Fax: 253-941-3382

- Chúng tôi nhận chăm sóc người già, có bệnh hay không có bệnh.
- Chương trình chính phủ tài trợ. Phục vụ 24/7, tận tâm & kỹ lưỡng. Thức ăn Việt Nam mỗi ngày
- Nhận Medicare, Medicaid & private pay
- Đưa đón đi bác sĩ, bệnh viện, lấy thuốc & cho uống thuốc đúng giờ. Xin lạc:

Amanda (Văn) 206-694-3348
Thiết 206-474-4047

BEETHAM | TRAN LAW FIRM PLLC

WWW.BEETHAMTRAN.COM

LUẬT SƯ BRETT BEETHAM & THANH TRẦN



AUTO ACCIDENT: TAI NẠN XE CỘ
MEDICAL MALPRACTIC: SƠ XUẤT Y TẾ
FAMILY LAW: LUẬT GIA ĐÌNH

PHONE: (425) 228-1500
 16627 BENSON RD S, RENTON, WA 98055

UNITED CARE PHARMACY

RETAIL * LONG TERM CARE

24/7 pharmacy services

Tiền thuốc Tây UNITED CARE PHARMACY

18230 E Valley Hwy, Ste.188 Kent, Wa 98032

(Bên trong siêu thị Ranch 99 ở Kent)

Email: info@unitedcarepharmacy.com

Phone: 425-656-2900

206-371-7697

✓ Chích Ngừa

Cảm Cúm Miễn Phí

Thứ Bảy và Chủ Nhật:

ngày 3 và ngày 4 tháng 10

từ 12h trưa đến 4 giờ chiều

Vui lòng gọi điện thoại hoặc gửi email cho chúng tôi để đưa tên của quý vị vào danh sách

Xin vui lòng mang theo thẻ bảo hiểm y tế (nếu có)

Phandinh Clinic

330 SW 43rd St, Suite L.
 Renton, WA 98057
(425) 324-4745

Bác Sĩ NGUYỄN NGỌC PHAN ĐÌNH

- * Bác sĩ gia đình (Family Medicine)
- * Thẩm mỹ nội khoa (Medical Aesthetic)
- * Trị đau nhức bằng laser, ultrasound
- * Tai nạn giao thông

AnZ CABINET

Chuyên sản xuất và thiết kế tủ gỗ:

- Nhà bếp tự nhân theo sở thích
- Phòng khách, phòng ngủ...

Nhà hàng & các tiệm
 Xin liên hệ anh **Phan Sơn**
206-602-9995

Gonzales Roofing LLC

Licensed - Bonded - Insured

Chuyên: Thay mái nhà

◆ Sửa chữa mái nhà khẩn cấp

◆ Làm sạch mái nhà & mảng xối, xử lý rêu

Tham khảo miễn phí, Xin liên lạc anh

Manolo Gonzalez 425-510-9116

Gonzalezroofing1@yahoo.com

Chất Lượng - Đẹp - Đẳng Hạng

Nổi Tiếng Việt